

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Torvan-Konzentrát

Datum revize: 13.03.2020

Kód produktu: j2507_sd

Strana 1 z 8

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku**1.1 Identifikátor výrobku**

Torvan-Konzentrát

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**Použití látky nebo směsi**

Výrobek pro profesionální čištění a ošetření

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma: JOHANNES KIEHL KG
Název ulice: Robert-Bosch-Str. 9
Místo: D-85235 Odelzhausen
Telefon: +49 8134 9305-0 Fax: +49 8134 6466
e-mail: info@kiehl-group.com
Kontaktní osoba: Laboratorní oddělení
Internet: www.kiehl-group.com
Informační oblast: Notrufnummer für deutsch- und englischsprachige Länder: +49/89/19240
Vergiftungsinformationszentrale (VIZ) Österreich: +43 1 406 43 43
Nationale Notrufnummer für die Schweiz (Tox-Zentrum Zürich): 145
Numéro d'urgence France: INRS: +33 (0) 1 45 42 59 59
Numero d'emergenza Italia: Centro Antiveleni - 20162 Milano: 02/66101029
ETTSZ /Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat/, 1096 Budapest,
Nagyvárad tér 2. Ügyeleti telefonszám: +36 80 201-199
Eesti: Häirekeskuse number: 112 / Mürgistusteabekeskuse number: 16662
Emergency telephone number for all other countries: +49/8134/9305-169

KIEHL Austria GmbH	Perfektastr. 57;	A-1230 Wien	Tel. +43 (0) 1 / 604 99 93
KIEHL FRANCE S.A.R.L.	5, rue de Londres;	F-67670 Mommenheim	Tél. +33 (0) 3.88.59.52.25
KIEHL Italia s.r.l.	Via San Rocco, 101;	I-16036 Recco (GE)	Tel. +39 / 0185 730 008
KIEHL Schweiz AG	St. Dionys-Str. 33;	CH-8645 Jona	Tel. +41 (0) 55 / 254 74 74
KIEHL Hungary Kft.	Felsőipari körút 3/ D	HU-2142 Nagytarcsa	Tel. +36 (0) 1 / 348-08 41

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:Nouzové tel. číslo: Toxikologické informační středisko, Na Bojišti 1, 128 08
Praha 2 telefon (24 hodin/den): +420 / 224 919 293, 224 915 402.**ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti****2.1 Klasifikace látky nebo směsi**

Není požadováno.

2.2 Prvky označení**Další pokyny**

Sloučenina je klasifikována jako bezpečná ve změně nařízení (EG) 1272/2008 [CLP].

2.3 Další nebezpečnost

Není známo.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách**3.2 Směsi****Chemická charakteristika**

podle 648/2004/EG: neiontové tenzidy 5-15%, vodou ředitelná rozpouštědla, Citrát draselný, Barviva, Vonné látky (Linalool, Citronellol, Hexyl Cinnamal, Benzyl Salicylate)

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Torvan-Konzentrát

Datum revize: 13.03.2020

Kód produktu: j2507_sd

Strana 2 z 8

Nebezpečné složky

Číslo CAS	Název	Obsah
	Číslo ES	
	Indexové č.	
	Číslo REACH	
	GHS klasifikace	
112-34-5	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol	1 - < 5 %
	203-961-6	
	603-096-00-8	
	01-2119475104-44	
	Eye Irrit. 2; H319	
69011-36-5	i-C13-Fatty alcohol polyglycol ethers 5-12 EO	1 - < 5 %
	931-138-8	
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H302 H318	
Polymer	Butanol, propoxylated, ethoxylated	1 - < 5 %
	Acute Tox. 4; H302	

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

Specifické koncent. limity, multiplikační faktory a ATE

Číslo CAS	Číslo ES	Název	Obsah
		Specifické koncent. limity, multiplikační faktory a ATE	
69011-36-5	931-138-8	i-C13-Fatty alcohol polyglycol ethers 5-12 EO	1 - < 5 %
		orální: ATE = 500 mg/kg Eye Dam. 1; H318: >= 10 - 100 Eye Irrit. 2; H319: >= 6 - < 10	
Polymer		Butanol, propoxylated, ethoxylated	1 - < 5 %
		orální: ATE = 500 mg/kg	

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1 Popis první pomoci

Všeobecné pokyny

Žádná nebezpečí, která by vyžadovala speciální první pomoc.

Při vdechnutí

vdechování není nebezpečné

Při styku s kůží

Oplachujte velkým množstvím vody.

Při zasažení očí

Pečlivě vyplachujte velkým množstvím vody a to i pod očními víčky.

Při požití

Vyplachujte ústa a dejte vypít velké množství vody. Pokud možno zabraňte zvracení.

V případě potřeby konzultujte s lékařem.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Tyto informace nejsou k dispozici.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Ošetřujícímu lékaři předložte tento bezpečnostní list.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva

Jsou možné všechny hasicí prostředky.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Tyto informace nejsou k dispozici.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Torvan-Konzentrát

Datum revize: 13.03.2020

Kód produktu: j2507_sd

Strana 3 z 8

5.3 Pokyny pro hasiče

Opatření při požáru mají odpovídat okolním podmínkám. Výrobek jako takový nehoří.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku**6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy****Všeobecné informace**

Není požadováno

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Nenechtejte vniknout do povrchových vod.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění**Další informace**

Setřete savým materiálem (např. látkou, netkanou textilií). Po očištění spláchněte zbytky vodou.

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Odkazuje se na oddíly 7 a 8 týkající se osobních ochranných prostředků.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování**7.1 Opatření pro bezpečné zacházení****Opatření pro bezpečné zacházení**

Zvláštní bezpečnostní opatření nejsou nutná.

Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Není nutno provádět žádná speciální protipožární opatření.

Pokyny týkající se obecné hygieny při práci

Všeobecná hygienická opatření. Není třeba používat speciální ochranné pomůcky.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**Požadavky na skladovací prostory a nádoby**

Skladujte v původních obalech při pokojové teplotě. Skladujte na místě, přístupném pouze oprávněným osobám.

Další informace o skladovacích podmínkách

Nádoby vždy dobře uzavřete.

Nikdy nevracejte nepoužitý materiál do skladovacích nádob.

7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Tyto informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky**8.1 Kontrolní parametry****Mezní hodnoty**

Číslo CAS	Látka	ppm	mg/m ³	vlá/cm ³	Kategorie	Druh
112-34-5	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol	10,36	70		PEL	
		14,8	100		NPK-P	

8.2 Omezování expozice**Vhodné technické kontroly**

Není požadováno.

Individuální ochranná opatření včetně osobních ochranných prostředků**Ochrana kůže**

Není požadováno

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Torvan-Konzentrát

Datum revize: 13.03.2020

Kód produktu: j2507_sd

Strana 4 z 8

Ochrana dýchacích orgánů

Není požadováno

Omezování expozice životního prostředí

Dodržujte bezpečnostní předpisy pro manipulaci s chemikáliemi.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti**9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

Skupenství:	kapalný
Barva:	fialový
Zápach:	příjemný

Metoda**Informace o změnách fyzikálního stavu**

Bod tání/bod tuhnutí:	<-8 °C
Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:	>98 °C
Sublimační bod:	nepoužitelné
Bod měknutí:	nepoužitelné
Bod tekutosti:	nepoužitelné
Bod vzplanutí:	>100 °C

Hořlavost

tuhý/kapalný:	nepoužitelné
plyny:	nepoužitelné

Výbušné vlastnosti

Nevýbušný

Meze výbušnosti - dolní:	nepoužitelné
Meze výbušnosti - horní:	nepoužitelné
Bod samozápalu:	>250 °C

Teplota samovznícení

tuhé látky:	nepoužitelné
plyny:	nepoužitelné

Teplota rozkladu: nestanoveno

pH (při 20 °C): asi 9,5 K-QP1012C

Dynamická viskozita: nestanoveno

Kinematická viskozita: nestanoveno

Výtoková doba: nestanoveno

Rozpustnost ve vodě:
(při 20 °C) plně mísitelná látka**Rozpustnost v jiných rozpouštědlech**

nestanoveno

Rozdělovací koeficient
n-oktanol/voda: nestanoveno

Tlak par: nestanoveno

Hustota (při 20 °C): 1,04 g/cm³ K-QP1012E

Relativní hustota páry: nestanoveno

9.2 Další informace

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Torvan-Konzentrát

Datum revize: 13.03.2020

Kód produktu: j2507_sd

Strana 5 z 8

Informace týkající se tříd fyzikální nebezpečnosti

Oxidační vlastnosti

Není relevantní

Další charakteristiky bezpečnosti

Obsah pevných látek:

nestanoveno

Relativní rychlost odpařování:

nestanoveno

Jiné údaje

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1 Reaktivita

Tyto informace nejsou k dispozici.

10.2 Chemická stabilita

Tyto informace nejsou k dispozici.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Tyto informace nejsou k dispozici.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Nevystavujte teplotám nad 35 °C.

10.5 Neslučitelné materiály

Tyto informace nejsou k dispozici.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Při dodržení určeného způsobu skladování a používání nedochází k rozkladu.

Další údaje

Nemíchat s jinými čisticími prostředky nebo chemikáliemi.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1. Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

Akutní toxicita

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Číslo CAS	Název	Postup expozice	Dávka	Druh	Pramen	Metoda
69011-36-5	i-C13-Fatty alcohol polyglycol ethers 5-12 EO	orální	ATE 500 mg/kg			
Polymer	Butanol, propoxylated, ethoxylated	orální	ATE 500 mg/kg			

Žiravost a dráždivost

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Senzibilizační účinek

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Karcinogenita, mutagenita a toxické účinky pro reprodukční

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány - jednorázová expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Torvan-Koncentrát

Datum revize: 13.03.2020

Kód produktu: j2507_sd

Strana 6 z 8

Toxicita pro specifické cílové orgány - opakovaná expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Nebezpečnost při vdechnutí

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

11.2. Informace o další nebezpečnosti**Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému**

Tyto informace nejsou k dispozici.

Jiné údaje

Při normálním používání není známo nebo není možno očekávat poškození zdraví.

ODDÍL 12: Ekologické informace**12.1 Toxicita**

O výrobku nejsou k dispozici žádné údaje.

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Neobsahuje látky, které jsou známy jako ekologicky nebezpečné nebo neodbouratelné v čistíčkách odpadních vod. Obsažené tenzidy odpovídají požadavkům nařízení o detergentech 648/2004/EG.

12.3 Bioakumulační potenciál

Tyto informace nejsou k dispozici.

12.4 Mobilita v půdě

Tyto informace nejsou k dispozici.

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Tyto informace nejsou k dispozici.

12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Tyto informace nejsou k dispozici.

12.7. Jiné nepříznivé účinky

Tyto informace nejsou k dispozici.

Jiné údajeChemická spotřeba kyslíku (CHSK) 360 mg O₂/g.**ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování****13.1 Metody nakládání s odpady****Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku**

Nádoby důkladně vyprázdnit. Zbytky produktu nevysypávat ve větším množství do výlevky.

Způsob likvidace odpadů či zbytků produktu jako odpad

070699 ODPADY Z ORGANICKÝCH CHEMICKÝCH PROCESŮ; Odpady z výroby, zpracování, distribuce a používání tuků, maziv, mýdel, detergentů, dezinfekčních prostředků a kosmetiky; Odpady jinak blíže neurčené

Způsob likvidace odpadů či zbytků produktu jako odpad/nepoužité výrobky

070699 ODPADY Z ORGANICKÝCH CHEMICKÝCH PROCESŮ; Odpady z výroby, zpracování, distribuce a používání tuků, maziv, mýdel, detergentů, dezinfekčních prostředků a kosmetiky; Odpady jinak blíže neurčené

Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a znečištěných obalů

Nádoby vyčistěte vodou. Vyčištěné nádoby vrátit firmě za účelem jejich opětovného použití.

Vyčištěné obalové materiály nabídněte místnímu sběrnému místu odpadních surovin.

ODDÍL 14: Informace pro přepravu**Pozemní přeprava (ADR/RID)****14.1 UN číslo nebo ID číslo:**

nepoužitelné

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Torvan-Konzentrát

Datum revize: 13.03.2020

Kód produktu: j2507_sd

Strana 7 z 8

14.2 Oficiální (OSN) pojmenování nepoužitelné**pro přepravu:****14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro** nepoužitelné**přepravu:****14.4 Obalová skupina:** nepoužitelné**14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí**NEBEZPEČNÉ PRO ŽIVOTNÍ
PROSTŘEDÍ: Ne**14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele**

Není požadováno

14.7. Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

nepoužitelné

Další údaje

Není hodnoceno jako nebezpečné zboží ve smyslu přepravních předpisů.

ODDÍL 15: Informace o předpisech**15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi****Informace o předpisech EU**

Omezení použití (REACH, příloha XVII):

Vstup 55

Další pokyny

V souladu se směrnicemi EK nebo příslušnými národními zákony nemusí být výrobek označen.

Informace o národních právních předpisech

Třída ohrožení vod (D): 2 - ohrožující vodu

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Pro látky obsažené v této směsi nebylo provedeno posouzení bezpečnosti.

ODDÍL 16: Další informace**Změny**

Tento bezpečnostní list obsahuje změny vůči předchozí verzi v oddílu(ech): 1

Zkratky a akronymyADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Torvan-Konzentrát

Datum revize: 13.03.2020

Kód produktu: j2507_sd

Strana 8 z 8

ATE: Acute toxicity estimate
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation
intérieures)
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
SVHC: Substance of Very High Concern

Pro význam zkratk se podívejte na tabulku na <http://abbrev.esdscom.eu>

Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)

H302	Zdraví škodlivý při požití.
H318	Způsobuje vážné poškození očí.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.

(Údaje o nebezpečných obsažených látkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)